

शुद्धस्फुरणरूपस्य
SHUDDHA SPHURANA RUPASYA

OF THE FORM OF PURE (SHUDDHA)
EFFULGENCE

दृश्यभावमपश्यत् ।

DRISHYABHAVA MAPASHYATAH

दृश्यभावं + अपश्यत्

DRISHYABHAVAM + APASHYATAH

THE NATURE OF NOT SEEING
DRISHYA (THAT WHICH CAN BE SEEN)

क्व विधिः क्व च वैराग्यं क्व त्यागः क्व शमापि वा ॥१॥

KWA VIDHIH
WHERE Rules
of
CONDUCT

KWA CITAH
WHERE ALSO

VAIRAGYAM
RENUNCIATION
(VAIRAGYA)

KWA TYAGAH
WHERE GIVING
UP

KWA SHAMOPI VA ॥१॥
WHERE 2 + 3
Mental
Restraint
(SAMA) also

MEANING:- ONE WHO IS OF THE FORM OF PURE (SHUDDHA)
EFFULGENCE, AND ONE WHO DOES NOT SEE THE
(SO CALLED) DRISHYAS (OR OBJECTS OF SIGHT); FOR
SUCH A ONE, WHERE ARE THE RULES OF CONDUCT, WHERE
IS ALSO VAIRAGYA (RENUNCIATION), WHERE IS THE NEED FOR
SAMA (MENTAL RESTRAINT) AND WHERE IS THE NEED FOR

स्फुरती अनन्तरूपेण

SPHURATONANANTARUPENA

स्फुरति + अनन्तरूपेण

SPHURATAH

EMANATING

(BEING EFFULGENT AS)

क्व बन्धस्य

KWA BANDHAH

WHERE

BONDAGE

ANANTARUPENA

IN THE FORM OF ONE WHO HAS NO END

क्व च वा मोक्षस्य क्व हर्षस्य क्व विषादता ॥७२॥

KWA CHA VA MOKSHAH KWA HARSHAH KWA VISHADATA.

WHERE ALSO

प्रकृतिं

PRAKRITIM

NATURE

च न पश्यति ।

CHA NA

ALSO NOT

PASHYATAH

SEES

MEANING :- ONE WHO IS EMANATING OR BEING EFFULGENT AS ANANTA (SOMEONE WHO HAS NO END), AND ONE WHO DOES NOT SEE THE NATURE; FOR SUCH A ONE, WHERE IS BONDAGE, WHERE IS LIBERATION, WHERE IS HAPPINESS, AND) WHERE IS SORROW?

बुद्धिपर्यन्तसंसारै

BUDDHIPARYANTASAMSARE

UNTIL INTELLIGENCE (DAWN)
IN THIS SAMSAARA

मायामात्रं

MAYAMATRAM

MAYA (OR ILLUSION)
ONLY

विवर्तते ।

VIVARTATE

MANIFESTS

निर्ममो

NIRMAMO

WITHOUT
"MY-NESS"

निराहङ्कारो

NIRAHANKARO

WITHOUT
AHANKARA
(OR EGO, OR "I-NESS")

निष्कामः

NISHKAMAH

WITHOUT
KAMA (OR
DESIRE)

शोभाते बुध्वा ॥७३॥

SHOBHATE

SHINES

BUDHAH . 117311

THE

WISE
PERSON

MEANING:-

MAYA (OR ILLUSION) MANIFESTS IN (OR AS) THIS
SAMSAARA (OR WORLD) UNTIL INTELLIGENCE (OR SELF-
KNOWLEDGE) DAWNS. (ONCE SELF-KNOWLEDGE DAWNS) THE
WISE PERSON SHINES AS ONE WITHOUT "MY-NESS",
WITHOUT EGO OR "I-NESS", AND WITHOUT DESIRES (KAMA).

WITHOUT EGO OR "I-NESS", AND WITHOUT DESIRES (KAMA).